

INFORMACIÓN
 BBK SAIOA
 GORABIDE
 INFORMAZIOA

**Solicitar servicios
 a través del PIA
 Zerbitzu eskatzea
 BAPen bidez**
 pg. 4 or.



**Comité de Ética:
 Trato digno
 Etika Batzordea:
 tratu duina**
 pg. 5 or.



**Taller sobre
 innovación
 Berrikuntzari
 buruzko tailerra**
 pg. 8 or.

Premio Estatal al Voluntariado



Boluntariotzari Estatu Saria



**Nuevo centro de día
 en Durango (pg. 7)**

**Eguneko zentru berria
 Durangon (7 or.)**

Gorabidek 2014ko Boluntariotza Sozialari Estatu Saria jaso du

Osasun, Gizarte Zerbitzu eta Berdintasunaren Ministerioak aitortu du “boluntarioek eginkizun zabala eta solidarioa betetzen dute desgaitasunen bat duten pertsonen bizi kalitatea hobetzen”



© Casa de S.M. el Rey | Borja Fotógrafos



Osasun, Gizarte Zerbitzu eta Berdintasun Ministerioak 2014ko Boluntariotza Sozialari Estatu Saria eman dio Gorabideri, kolektiboen modalitatean, “kontuan izanik haien boluntarioek eginkizun zabala eta solidarioa betetzen dutela desgaitasunen bat duten pertsonen bizi kalitatea hobetzen”. Letizia erreginaren eskutik jaso zuen saria Conchi Basabek, bera elkarteko autogestorea da eta boluntarioa 1984tik. Ekitaldia Boluntariotza Estatu Biltzarrean izan zen, azaroaren 27an, Palma de Mallorcan.

Jende asko, denbora asko

Conchi Basabek adierazi zuen “hunkitrik eta erantzukizun handiz” zegoela, bai boluntarioen, bai Gorabideko erabiltzaileen ordezkari izateagatik, “asko garelako eta denon lankidetza-rekin lortu dugulako saria”. Bere aldetik, Hugo Baroja presidenteak adierazi zuen “aitorpen horrek jende askok luzaroan egindako lana balioesten

du, eta elkartea boluntariotzaren kudeaketan duen eredu saritzen du”. Eta gehitu zuen “pertsona boluntarioen lankidetza ezinbestekoa da aisialdiko jarduerak burutzeko gure elkarrean”.

Hautagaitzaren babesia

Boluntak aurkeztu zuen Gorabideren hautagaitza Estatuko Boluntariotza sozialeko sarira, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Politiketako Sailaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailaren babesarekin eta probintzia batzuetako gizarte ekintza arloko 40 erakunde baino gehiagoren laguntzarekin.

Sari horren bidez, Ministerioak baliotsi egin ditu Gorabidek boluntariotza kudeatzeko duen plan integrala; erakunde horretako boluntarioen parte hartze handia; gizartean hedatzeko, komunikatzeko eta sustatzeko egindako ekintzak; gizartean sortuta-



Boluntariotzari Espanian ematen zaion saririk garrantzitsuena jaso du Gorabidek. Letizia erreginak eman zion saria Conchi Basaberi, Mallorcan izan zen Boluntariotzako Biltzarrean. Erakunde askok eman diote babesia Gorabideri sari hau lortzeko.

ko hobekuntza eta beste erakunde batzuekiko lankidetza.

Feaps eta Fevaseko boluntarioen topaketak

Gorabideko Aisialdiko Zerbitzuak boluntariotzaren kudeaketako praktika onak partekatu zituen, Feaps Boluntariotzako Topaketan, eta beren boluntarioen ikuspegia zein zen erakutsi zuten Fevaseko Boluntariotza Topaketan. Ekitaldi biak izan ziren azaroan.



© Txema Oliver

Gorabide recibe el Premio Estatal al Voluntariado Social 2014

El Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad reconoce “*la amplia y solidaria acción de sus voluntarios en la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad*”

El Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad ha galardonado a Gorabide con el Premio Estatal al Voluntariado Social 2014, en la modalidad colectiva, “*en atención a la amplia y solidaria acción de sus voluntarios en la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual*”. Recogió el premio, de manos de la reina Letizia, Conchi Basabe, voluntaria de la asociación desde 1984 y autogestora, dentro del Congreso Estatal del Vo-

luntariado, celebrado en Palma de Mallorca el 27 de noviembre.

Mucha gente, mucho tiempo

Conchi Basabe se mostró “*emocionada y con mucha responsabilidad*” por representar tanto al voluntariado como a las personas usuarias de Gorabide, porque “*somos muchos, y es un premio en el que todos hemos colaborado*”. Por su parte, el presidente Hugo Baroja destacó que este reconocimiento “*pone en valor el trabajo realizado por muchas personas durante mucho tiempo, y premia el modelo de gestión del voluntariado de la asociación*”. Además, añadió, “*la colaboración de las personas voluntarias es fundamental para poder desarrollar nuestras actividades de ocio y tiempo libre*”.

La candidatura de Gorabide al Premio Estatal al Voluntariado Social fue presentada por Bolunta y apoyada por la Consejería de Políticas So-



Gorabide ha recibido el premio más importante que se da en España al voluntariado. La reina Letizia se lo entregó a Conchi Basabe en el Congreso de Voluntariado que se celebró en Mallorca. Muchas entidades han apoyado a Gorabide para que consiga este premio.

ciales del Gobierno Vasco, el Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia y más de 40 entidades del tercer sector de acción social de varias provincias.

Con este premio, el Ministerio ha valorado el plan integral de gestión del voluntariado de Gorabide, el grado de participación de las personas voluntarias en la entidad, las actividades de difusión, comunicación y promoción en la sociedad realizadas, la mejora social generada o la colaboración con otras entidades.

Encuentros Feaps y Fevas de voluntariado

El Servicio de Tiempo Libre de Gorabide compartió sus buenas prácticas en gestión del voluntariado, dentro del Encuentro de Voluntariado Feaps, y ofreció la visión de sus personas voluntarias en el Encuentro de Voluntariado Fevas, ambos celebrados en noviembre.

información bbk SAIOA Gorabide informazioa

Si necesito servicio residencial o centro de día, debo pedirlo al realizar el PIA

Las familias interesadas en solicitar un servicio residencial o de centro de día para personas con discapacidad intelectual, deben hacerlo a través de la solicitud de la valoración de dependencia o de la solicitud de revisión del PIA. En los casos en que la persona haya sido valorada como autónoma, deberá hacer la solicitud de centro en modelo normalizado.

¿Qué es el PIA?

El Programa Individual de Atención (PIA) determina el servicio o prestación que más se adecue a la persona en situación de dependencia. Para determinar el PIA, se cuenta con la participación de la persona dependiente y/o de su familia o persona tutora, para decidir entre las alternativas que se le propongan. Si la persona interesada lo indica expresamente, el PIA servirá de solicitud de servicios o prestaciones.

¿Cuándo se acuerda el PIA?

Los equipos de valoración acudirán al domicilio de la persona que ha solicitado la valoración o la revisión de PIA para evaluar su situación y recoger información para planificar los servicios y prestaciones más adecuados. En ese momento, la familia y la persona tiene que manifestar qué servicio quiere solicitar.

¿Y después?

Si en la visita domiciliaria se acuerda solicitar un servicio residencial o de centro de día, la persona interesada recibirá una orden foral para notificarle que se encuentra en "condición de persona beneficiaria de plaza en el servicio residencial", y se incorporará a la lista de espera. Si no recibe la orden foral, la solicitud no habrá quedado formalizada. Si en el PIA no aparece el servicio que se acordó ó que le interesa, habrá que presentar las alegaciones pertinentes en el plazo estipulado en la notificación.

Egoitza edo eguneko zentroa behar izanez gero, BAPen bidez eskatu behar dut

Adimen desgaitasuna dutenentzako erresidentzia edo eguneko zentroa eskatu nahi duten familiek, mendekotasunaren balorazioa eskatzean edo BAPren berrikusketa eskatzean egin beharko dute. Autonomiadun modura baloratua izan denak, inprimaki normalizatuan egin beharko du zentroaren eskaera.

Zer da BAP?

Banako arreta-planaren bidez (BAP) erabakitzetan da zein zerbitzu edo prestakuntza den egokiena mendekotasun egoeran dagoen pertsonarentzat. BAP ebazteko, mendekotasuna duen pertsona edo haren familia edo tutorearen laguntza izaten da, proposatzen diren aukeren artean erabakia hartzeko. Interesa duen familiak hala adieraziz gero, BAP erabiliko da zerbitzuak edo prestazioak eskatzeko.

Noiz adosten da BAP?

Balorazioa egiten duten taldeek eskaera egin duen pertsonaren etxera joango dira, hark duen egoera ebalutzeko eta zerbitzu eta prestaziorik egokienak antolatzeko informazioa jasotzeko. Une horretan, familiak eta pertsona horrek adierazi egin behar dute zein zerbitzu eskatu nahi duten.

Eta gero, zer?

Etxebitzara joandakoan egoitza zerbitzu bat edo eguneko zentroa eskatzea erabakiz gero, interesdunari foru aginduaren bidez jakinaraziko zaio "erresidentziako plazaren onuradun" dela, eta itxaroteko zerrendan sartuko da. Foru agindua jaso ezean, eskaera ez da formalizaturik egongo. BAPen jaso gabe badago

adostu edo nahi duen zerbitzua, dagozkion alegazioak egingo dira, horretarako ezarritako epearen barruan.

Servicio
BBK SAIOA GORABIDE
Zerbitzua
Tel. 94 453 90 86

Trato digno

Una manera de enriquecer y complementar nuestro buen hacer y nuestra manera de tratar dignamente a las personas con discapacidad intelectual es conocer desde un enfoque ético el tema del maltrato a este colectivo.

COMITÉ DE ÉTICA DE GORABIDE

De manera estricta, podemos definir maltrato como la conducta que genera daño a otra persona al no respetar su dignidad; por tanto, se trata de un trato indigno. En sentido más amplio, aunque haya maltrato objetivo, pueden faltar condiciones subjetivas para hablar de inmoralidad; entonces, hablamos de trato no digno. En base al daño sufrido, existe maltrato físico, psicológico, sexual, económico o jurídico. Según la conducta de quien causa el daño, hablamos de obstinación del cuidado, negligencia, abuso, abandono... Si tenemos en cuenta la intencionalidad y la responsabilidad, hay casos de ignorancia responsable o incapacidad de evitación.

Esta reflexión sobre los diferentes tipos de maltrato puede ser útil para mejorar las prácticas de familias, profesionales y voluntariado, y erradicar las inaceptables situaciones de maltrato hacia las personas con discapacidad intelectual. La mejor estrategia para disminuir las situaciones de maltrato es fomentar el buen trato, siendo fundamental avanzar en el reconocimiento de la ciudadanía de las personas con discapacidad. Será por ello fundamental promover modelos de atención centrados en las personas donde se promueva la calidad de vida y donde exista sintonía de valores entre la persona prestadora de apoyos y la persona con discapacidad respetando la autonomía de las personas capaces y protegiendo a las personas menos capaces.



Tratu duina

Gure lan ona eta adimen desgaitasuna duten pertsonak tratatzeko modua aberasteko eta osatzeko, ikuspegi etikotik ezagutu behar dira kolektibo horrek jasaten dituen tratu txarrak.

GORABIDEKO ETIKA BATZORDEA

Labur esanda, tratu txarra beste pertsona bati, duintasuna ez errespetatzeagatik, kalte egiten dion jarrera da; beraz, ez da tratu duina. Ikuspegi zabalagotik begiraturik, tratu txar objektiboa egon arren, gerta liteke baldintza subjektiborik ez egotea inmoral dela esateko; orduan, tratu ez duina da. Jasandako kaltearen arabera, tratu txar fisikoa, psikologikoa, sexuala, ekonomikoa edo juridikoa izango da. Kaltea eragiten duenaren arabera, zainketarik ez egitea, arduragabekeria, abusua, aban-

donua. Asmo eta erantzukizunaren arabera, jakineza edo sainesteko gaitasun eza.

Tratu txar desberdinen gaineko hausnarketa hori lagungarria izan liteke familien, profesionalen eta boluntarioen praktikak hobetzeko, eta deuseztatzeko adimen desgaitasuna duten pertsonen aurka-ko tratu txarrak. Tratu txarra gutxitzeko estrategiarik onena tratu ona sustatzea da, horretarako beharrezkoa da herritarrek desgaitasuna duten pertsonak onartzea. Horregatik beharrezkoa da pertsona ardatz duten arreta ereduak sustatzea, bizi kalitatea hobetzeko eta zerbitzua eskaintzen duenaren eta desgaitasuna duenaren arteko balioak adosteko, eta gai diren pertsonen autonomia errespetatzeko eta desgaitasunak dituztenak babesteko.

Se puede leer el artículo más desarrollado en nuestra web:

www.gorabide.com/comite-de-etica/articulos

Artikulu luzea irakur dezake gure web orrian:

Equilibrios y malabares con la compañía de circo El Sainete

El Servicio de Tiempo Libre ofrece la posibilidad de crear un grupo de actividades los viernes por la tarde o los sábados por la mañana



Desde el curso pasado, cinco grupos del Servicio de Tiempo Libre han participado en actividades de malabares, equilibrios, escénicas, saltos, aros y ejercicios de relajación ofrecidas por la compañía de circo y teatro El Sainete. Dado el éxito de la experiencia, se plantea la posibilidad de crear uno o dos grupos estables, los viernes por la tarde o los sábados por la mañana, en función de la gente que esté interesada.

Usando el circo como herramienta didáctica y lúdica, además de pasarlo bien, se desarrollan habilidades físicas y mentales que favorecen la atención, la creatividad, la confianza, el trabajo en grupo y la flexibilidad.

Para que sea posible realizar esta nueva actividad, es necesario apuntarse en el Servicio de Tiempo Libre (teléfono 94 443 12 10).



Si te interesa hacer actividades de circo los viernes o los sábados, llama al Servicio de Tiempo Libre. Si se apunta gente suficiente, se podrá crear uno o dos grupos.

Oreka eta malabarismo jokoak El Saineterekin

Astialdiko Zerbitzuak aukera ematen du talde bat sortzeko ostiral arratsaldeetan edo larunbat goizetan

txJoan den ikasturtekik aurrera, Astialdiko Zerbitzuko bost taldek hartu dute parte El Sainete zirku eta antzerki konpainiak eskainitako jardueretan: malabarismoa, oreka, antzerkia, saltoak, aroak eta erlaxazio arketak. Esperientzia horrek hain arrakasta handia izan duenez, talde egonkor bat edo bi sortzeko aukera zabaldu da, ostiral arratsalde edo larunbat goizetan, interesa duen jendearen arabera.

Zirkua tresna didaktiko eta ludiko modura erabiliz, ondo pasatzeaz gain, trebetasun fisikoak eta menta-

lak garatzen dira, eta hobetu egiten dira arreta, sormena, konfiantza, talde de lana eta malgutasuna.

Jarduera berri hau egin ahal izateko, Astialdiko Zerbitzura deitu eta izena eman behar da (tel. 94 443 12 10).



Ostiral edo larunbatetan zirkuko jarduerak egiteko interesa baduzu, deitu Astialdiko Zerbitzura. Behar beste jende apuntatuz gero, talde bat edo bi egingo dira.



Foto/Argazkia: A. Salterain (Deia)

Gestionamos un nuevo centro de atención diurna en Durango

En noviembre, entró en funcionamiento un nuevo centro de día para personas con discapacidad intelectual en Durango, gestionado por Gorabide gracias al acuerdo de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia, en un local de 523 metros cuadrados cedido por el Ayuntamiento de Durango.

En enero, este servicio ofrecerá apoyos individualizados a 15 personas, para contribuir a aumentar su autonomía y mejorar su calidad



Se ha abierto un nuevo centro de día en Durango para 15 personas usuarias.

El centro lo gestiona Gorabide. La Diputación se encarga de mantenerlo. El local es del Ayuntamiento de Durango.

de vida. Para ello, dispondrá de tres profesionales de atención directa, y la asistencia de la médica rehabilitadora, la fisioterapeuta, el psiquiatra y la psicóloga del equipo de centros de día.

Durangon eguneko arretako beste zentro bat kudeatzen dugu

Azaroan, eguneko beste zentro bat ireki zen Durangon adimen desgaitasunen bat duten pertsonentzat, Gorabidek kudeatuta eta Bizkaiko Foru Aldundiaren lankidetza hitzarmenari esker. Lokala Durangoko udalarena da eta 523 metro koadro ditu.



Durangon eguneko zentro berria ireki da 15 erabilzailerentzat. Zentroa Gorabidek kudeatzen du. Diputazioak egiten ditu mantentze lanak. Lokala Durangoko Udalarena da.

Urtarrilean, zerbitzu horrek banako laguntza eskainiko die 15 pertsonari, euren autonomía garantizada eta bizi kalitatea hobetzeko. Horretarako, bertan izan-

go dira arreta zuzeneko hiru profesional, rehabilitacióko mediakua, fisioterapeuta, psiquiatra eta eguneko zentroetako taldeko psikologoa.

LABURRAK BREVES

Solicitudes para vacaciones 2015

En enero, se abrirá el plazo de solicitud de los Programas de Vacaciones del Servicio de Tiempo Libre y de los Programas de Integración de la Diputación Foral de Bizkaia y del Gobierno Vasco, que tendrán lugar en verano. El próximo Berriak incluirá el impreso de solicitud y las instrucciones para cumplimentarlo.

2015ko oporretarako eskaerak

Urtarrilean, zabalduko da epea udarako eskaera egiteko, Astialdiko Zerbitzuaren Oporren Programetarako eta Bizkaiko Foru Aldundiko eta Eusko Jaurlaritzako Integrazio Programetarako. Hurrengo Berriak aldizkarian eskabidea egiteko inprimakia eta hora betetzeko argibideak jarriko ditugu.

Ampliación del Club de Galdakao

El Club de Tiempo Libre de Galdakao ha comenzado el nuevo curso ampliando su capacidad hasta 13 plazas para niños y niñas de 10 a 15 años. Las actividades se realizan los sábados de 16:00 a 20:00, teniendo en cuenta la edad de los grupos y los recursos del entorno, con apoyo de nuestro voluntariado.

Galdakaoko Kluba zabalkuntza

Galdakaoko Astialdiko Klubak plaza gehiago ditu ikasturte honetan: 10-15 urteko neska-mutilentzat 13 plaza. Jarduerak larunbatean 16:00etatik 20:00etara izango dira, taldekeideen adina eta inguruko baliabideak kontuan izanik, eta gure boluntarioen laguntza izango dute.

Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a dar apoyo a las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y a sus familias, con la misión de mejorar su calidad de vida desde un compromiso ético y promoviendo una sociedad más justa y solidaria.

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkartea da, eta helburu du Bizkaian adimen desgaitasuna dutenen eta beren familiarteko bizi-kalitatea hobetzea, konpromiso etikoa oinarri hartuta, eta gizarte bidezkoagoa eta solidarioagoa sustatzen.

Hirugarren sektorean berrikuntzari buruzko tailerra

Kudeaketa Aurreratuaren Euperpar Astean, Euskalitek koordinatuta, tailer praktiko bat antolatu genuen hirugarren sektorearen berrikuntzarako kudeaketari buruz, beste erakunde batzuekin batera: EDE Fundazioa, Bizitegi, Etorkintza, Down Sindromearen Fundazioa eta

Fekoor, Euskalit eta Deustuko Unibertsitatearen parte-harazearekin. 'Nola kudeatzen dugu berrikuntza?' izenburuan, gizarte erakunde batean berrikuntza kudeatzekorakoan zeintzuk diren erronkarik handienak jakin genuen. Horretarako, hiru galdera landu genituen, jakiteko norengantx bideratzen dugun berrikuntza gure erakundeetan, nola kudeatzen dugun eta nork egiten duen. Tailer hau gizarteko erakunde batzuen hausnarketaren emaitza izan zen, ikusi zutelako kudeaketa aurreratuaren parte dela berrikuntza izaera soziala duten erakundeetan.



Taller sobre innovación en el tercer sector

En la Semana Europea de la Gestión Avanzada, coordinada por Euskalit, coorganizamos un taller práctico sobre la gestión de la innovación en el tercer sector, con Fundación EDE, Bizitegi, Etorkintza, Fundación Síndrome de Down y Fekoor, con la participación de Euskalit y la Universidad de

Deusto. Bajo el título '¿Cómo gestionamos la innovación?', se identificaron los principales retos a la hora de abordar la gestión de la innovación en una organización social. Para ello, se trabajaron tres preguntas fuerza para determinar hacia quién dirigimos la innovación en nuestras entidades, cómo la gestionamos y quién la realiza. Este taller nació fruto de la reflexión de varias entidades sociales, al reconocer la innovación como un elemento que forma parte de la gestión avanzada de las organizaciones de carácter social.



agenda diciembre abendua

AUTOGESTORES AUTOGESTOREAK

JÓVENES | GAZTEAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	Día 9	martes	Hora 18:00	Orduna
--------------------------------------	-------	--------	------------	--------

LOS VETERANOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	Día 3	miércoles	Hora 18:30	Orduna
--------------------------------------	-------	-----------	------------	--------

LOS ELEGANTES

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	Día 3	miércoles	Hora 18:30	Orduna
--------------------------------------	-------	-----------	------------	--------

LOS NUEVOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	Día 1	lunes	Hora 18:30	Orduna
--------------------------------------	-------	-------	------------	--------

GURE AHOTSA

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	Día 15	lunes	Hora 18:30	Orduna
--------------------------------------	--------	-------	------------	--------

AUDIOGUÍAS/AUDIOGIDAK

Museo Guggenheim Bilbao	Día 23	martes	Hora 18:00	Orduna
-------------------------	--------	--------	------------	--------



LIGA VASCA DE FÚTBOL SALA ADAPTADO ARETO FUTBOL EGOKITUAREN EUSKAL LIGA

GORABIDE FED. GIPUZKOA

Adaptada | Egokitura
Polidep. Paco Yoldi Kiroldegia
Día y hora por determinar
Eguna eta ordua zehaztu gabe

GORABIDE A GORABIDE B

Competición | Lehiaketa
Polidep. Deusto Kiroldegia
Día 14 Hora 10:30
Eguna Ordua

FORMACIÓN FAMILIAR FAMILIEN PRESTAKUNTZA HERMANOS Y HERMANAS ANAI ARREBAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao	Día 4	jueves	Hora 18:00	Orduna
--------------------------------------	-------	--------	------------	--------

FAMILIAS DE CHICAS CON S. RETT RETT DUTEN NESKETAKO FAMILIAK

Residencia Ola Ola Egoitza Goietxa bidea, 18 - Sondika	Día 13	sábado	Hora 11:00	Orduna
---	--------	--------	------------	--------

AGRUPACIONES ENCUENTROS NAVIDEÑOS DE FAMILIAS

BUSTURIALDEA: Miércoles 17, Kultur Etxea (Gernika), 18:30 h

DURANGALDEA: Jueves 11, Pinondo Etxea (Durango), 19:00 h.

ELKARTEAK GABONETAKO FAMILIEN TOPAKETAK

BUSTURIALDEA: Asteazkena 17, Kultur Etxea (Gernika), 18:30 h

DURANGALDEA: Osteguna 11, Pinondo Etxea (Durango), 19:00 h.